

## 新界沙頭角山咀協天宮 文物價值評估報告

### 歷史價值

協天宮位於沙頭角<sup>1</sup>山咀<sup>2</sup>，就十九世紀末沙頭角地區<sup>3</sup>的經濟發展來說，有重要的歷史價值，亦是現存少數與東和墟相關的主要廟宇<sup>4</sup>。東和墟由村落聯盟「十約」經營，而十約由一八三零年代至一九三零年代支配沙頭角地區的經濟達一個世紀。當時沙頭角是陸路和渡船運輸系統的樞紐，通過陸路把米、魚和鹽運往西面的深圳，以及通過渡船讓旅客往還東面的沙魚涌。一九三零年代，該廟宇已是沙頭角的名勝。協天宮及其文物見證沙頭角地區昔日重要的經濟地位。

協天宮於一八九四年至一八九五年間重建，取代原先的關帝廟<sup>5</sup>。關帝在明萬曆六年(一五七八年)加封為「協天護國忠義大帝」，因此關帝廟常據此封號命名。清代香港區域內的市集常有關帝廟，作為仲裁之所。

協天宮是新安縣東西向要道上的地標，該路經過山咀前面的原海岸線，連接縣城南頭與縣丞管轄的大

- 
- <sup>1</sup> 沙頭角一名始見於一八六三年沙欄吓《吳氏族譜》。此名亦曾用於獲朗他尼 (Volonteri) 繪製的《新安縣全圖》(一八六六年)。根據沙欄吓吳氏的資料，沙頭角原為海灣的名稱。沿岸陸地原稱大坦洞，即協天宮前進內左面牆左上角石碑上的名稱。
  - <sup>2</sup> 根據一六八八年版《康熙新安縣誌》，該村名為「山嘴嶺」。在一六六二年至一六六八年的遷界令前，山咀為龍躍頭鄧氏所擁有。自清代(一六四四年至一九一一年)初年起，吳氏、羅氏、巫氏、黃氏、丘/邱氏及徐氏等客家族羣聚居於山咀。
  - <sup>3</sup> 沙頭角地區一般指大鵬灣西北部，由吐露港至梅沙，在一九零零年代由約 60 至 65 條村落組成，大約四分之三位於新界。
  - <sup>4</sup> Hase, Patrick H. 述說曾有六間廟宇與東和墟有關係，包括位於暗徑、沙欄吓、鹽寮下及烏石角的四間天后廟、山咀關帝廟(即協天宮)，以及沙欄吓東和墟內的文武廟。暗徑天后廟及東和墟內的文武廟已不復存在。烏石角及鹽寮下天后廟分別於一九六零年代及一九九零年代重建。沙欄吓天后宮是深圳市文物保護單位。山咀協天宮是現時本港唯一與東和墟有關係的廟宇，而且原有建築亦大致完好。
  - <sup>5</sup> 關帝是三國時期著名武將，死後奉為象徵忠勇的神祇。善信祈求關帝庇佑，解決糾紛、不公義及罪行等問題。

鵬。協天宮及其前身的關帝廟據說建於原本的要道路線上，以鎮風水。

協天宮由山咀擁有，山咀是村落聯盟「三鄉」<sup>6</sup>中富裕的一員。這個聯盟於一八零零年代填海前處於沙頭角的原海岸線，該處五條富裕村落<sup>7</sup>合資填海擴充耕地，應付沙頭角地區的人口增長<sup>8</sup>。約於一八三零年代，這些富裕村落的領袖組織當地十至十一個客家鄉約成為「十約」聯盟。十約在新填海地沙欄吓興建新墟市，服務沙頭角地區，使貿易免受支配深圳原有墟市的本地氏族干預。

新墟市後來稱為東和墟，由十約議會東和局管理。墟市熙來攘往，生意興旺，於一八四八年約有五十個商戶，至一九二零年代則擴充至約一百間店舖。新界於一八九八年租借給英國後，東和墟仍屬華界。二十世紀初，華界一邊政治及軍事動盪，東和墟不復昔日繁華。墟市大部分店舖在一九三零年代搬到英界的新樓街。東和墟餘下店舖於一九三七年遭颱風摧毀後停業。

協天宮雖然由山咀擁有，卻是十約的主要廟宇。十約父老在協天宮舉行大會及每年祭典。一八九零年代重建協天宮的經費，不但從山咀村民籌募，亦有來自沙頭角地區其他村落及已遷居海外的村民。十九世紀末，沙頭角地區不少年輕成年男子遠赴海外謀生，協天宮石碑上刻有約一千位捐款人姓名，大概佔當時該區男性人口三分之一<sup>9</sup>。

協天宮的重建由山咀黃永彰於一八九一年提

<sup>6</sup> 聯盟中其他兩條村落為塘肚及担水坑。

<sup>7</sup> 山咀、担水坑、禾坑、南涌及鹿頸。

<sup>8</sup> 人口估計於一八二五年至一八七五年間由約 7,000 人增至 12,000 人。參閱 Hase, Patrick H. 'The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area', in Faure, David and Siu, Helen F. eds., *Down to the Earth: The Territories Bond in South China*. (Stanford, California: Stanford University Press, 1995), p.125。

<sup>9</sup> Hase, Patrick H. 'The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area', in Faure, David and Siu, Helen F. eds., *Down to the Earth: The Territories Bond in South China*. (Stanford, California: Stanford University Press, 1995), p.126。

出。黃永彰為十九世紀的顯赫富商，在澳洲或時稱「新金山」致富。他回港後，在山咀買地成為大地主，並在香港島經營生意。他家居香港，在上環永樂街經營出入口公司(金山莊)<sup>10</sup>，從事香港與澳洲及新西蘭之間的貿易生意。永樂街一帶時稱「南北行」，聚集眾多出入口公司。這類公司也代理海外匯款。協天宮前進的三塊石碑上，記載有捐資重建廟宇的海外捐款記錄，捐款大有可能經由黃永彰的公司匯兌，而其公司的捐款資料亦載於右方牆上的碑記<sup>11</sup>。

協天宮在二十世紀初用作福德私塾校舍，為山咀的兒童提供教育。據村內長者憶述，卜卜齋的課程主要教授古文及認字；廟宇在日治期間，曾被日軍用作拷問嫌疑游擊隊員。協天宮自一九五九年起再用作學校，廟宇借出部分地方作當時新成立的山咀公立學校辦事處及課室。二零一五年，學校回復戰前原名，即福德學社小學。由於學校已重建校舍，並擴充崗下校舍，協天宮不作教學用途，但仍是校舍的一部分。

協天宮由主體建築及附屬建築組成。主體建築屬兩進三開間的清代民間建築，兩進之間有天井。兩進的硬山式屋頂，以中式板瓦及筒瓦鋪砌，由長方木桁支撐。前進脊端塑以幾何圖案裝飾。前進正開間牆體凹入，門口為凹斗式。正立面兩側有一對八角形窗，設計類似八卦，傳統上有驅邪含義。正立面牆身以平滑青磚築砌，接縫精巧。這極富特色的建築細節雖被油漆遮蓋，仍見於墀頭。房角石及正門框以花崗石琢成。正門石匾「協天宮」三字由梁芝榮書於光緒二十年(一八九四年)，梁芝榮是南海人，光緒十六年(一八九零年)進士。

### 建築價值

正立面屋簷由兩個飾有鰲魚灰塑的枕樑支撐。枕樑的結構部分應是花崗石，與支撐內簷的枕樑一樣。正立面屋簷飾有木簷板，刻有精美浮雕。簷板分為十一格，圖畫及書法交錯其中。大部分圖畫雕刻為吉祥花卉和動物，唯獨中間的畫格刻有名為《羅元清通書》的曆

<sup>10</sup> 據村內長者記述，黃永彰擁有一間名為黃彰記的公司。該公司於一八九六年捐資興建橫跨觀音河的廣福橋，以連接大埔新墟。

<sup>11</sup> 黃永彰公司的捐款列於石碑上「香港黃彰記」一欄。

書，寫上光緒二十年(一八九四年)的年份，即廟宇重建的年份。行書雕刻內容節錄自唐貞觀六年(六三二年)歐陽詢的書法作品《九成宮醴泉銘》。面向天井的簷板亦飾有類似的圖畫雕刻，工藝精湛。

正門後有屏門，門柱立於精緻花崗石瓜菱形柱礎上。屏門後的天井兩側有金字屋頂廂房，廂房的花崗石框三葉形拱門反映廟宇設計及建築技術受西方影響。儘管廂房曾改為學校辦事處及課室，後進明間仍供奉關帝。關帝像奉於神龕內，三層花罩的色彩仍然奪目。花罩手工精細，鏤雕花卉、動物圖案及吉祥物，以入榫細工裝嵌花板部件組成。中間神龕刻有對聯頌揚關帝，內奉關帝泥塑大神像及木雕小神像(即節慶時奉出廟外的行身)。行身兩側為關帝的侍神關平和周倉。神壇左邊神龕祀奉財神，右邊神龕則祀奉土地。

主體建築左面是附屬建築，屬單層一進建築物，蓋金字屋頂。由於附屬建築原為廚房，後牆室內凸出的部分很可能是煙囪的痕跡。附屬建築與主體建築之間有門一道，亦蓋金字瓦頂。

廟宇在一九六零年曾經翻新，屋頂瓦片及樑桁因白蟻蛀蝕而須更換。然而，更換工程考慮周詳，保留了刻有廟宇重建年份的原有燈樑<sup>12</sup>。雖然翻新時曾有改動，例如加建間牆以配合學校用途，但原有的精巧神龕及簷板、前進及後進的三葉形拱門，以及正立面的細緻青磚外牆、花崗石門框及鰲魚灰塑枕樑等，皆保持完好。

**保持原貌程度**

協天宮重建的細節詳載於前進內左牆左上角的碑記。這原始文獻記載廟宇的重建，甚至時辰也精確記錄，實屬罕見。根據碑文記載，原先的關帝廟於道光年間(一八二一年至一八五零年)興建，該廟子山午向(正南向)，年久失修。黃永彰遂提出重建廟宇，並於光緒十七年壬辰歲七月(一八九一年八月五日至九月二日)期間開始籌募經費。堪輿先生認為新廟應取庚山甲向(東北偏東)，即現時的方位。建築工程於光緒二十年甲午歲九

**罕有程度**

<sup>12</sup> 後進燈樑刻有「光緒貳十年歲次甲午季冬月吉旦重修」，年份即一八九四年。

月初二日(一八九四年九月三十日)辰時(上午七時至九時)展開；於十月初五日(一八九四年十一月二日)申時(下午三時至五時)上樑；並於十二月二十二日子時(一八九五年一月十六日晚上十一時至一月十七日凌晨一時)開光進火。碑文亦記述四周地貌：協天宮的右方是員山(今元墩山)，形如寶庫匯聚吉祥；左方則是梧桐嶺，層巒壯麗。從協天宮正門可見大鵬七娘山<sup>13</sup>。碑記立於光緒二十二年歲次丙申季冬月(一八九七年一月三日至二月一日)。

一八九零年代的廟宇重建，反映海外華人社會與沙頭角地區的社會網絡，廟內三塊大碑記上刻有五十四個海外城市的名稱，記錄了重建協天宮的捐款。這三塊嵌於前進的碑記，記錄了來自澳洲、新西蘭、加利福尼亞洲、夏威夷等地超過一千個單位或人士的外幣捐款。碑文記錄的 1,554 個單位或人士中，1,222 個來自海外。

### 社會價值和 地區價值

前進內左方牆右上角碑記記錄了東和墟五十一個店舖或店主，以及鹽田墟二十七間店舖的捐款。鹽田墟較東和墟更早成立，但後來成為東和墟的附屬。負責籌劃廟宇重建的三位總理之一是鹽田何氏，是十九世紀初沙頭角地區最富裕的家族之一<sup>14</sup>。從這兩個墟市捐資及參與廟宇的重建，足以證明協天宮並非只是山咀當地的廟宇，而是整個沙頭角地區的重要廟宇。

山咀村民仍於每年農曆五月十三日慶祝關帝誕，往日在協天宮前有提線木偶戲。此外，協天宮亦是山咀村民社交聚會的地方，村民於冬季在廟做社，須備祭品酬謝神恩，廟宇主體建築左旁的廚房附屬建築，便是為做社之用。協天宮曾於第二次世界大戰前及戰後自一九五九年至二零一零年代後期用作教學。新界小型村落中的廟宇，以往多兼作教學用途。

<sup>13</sup> 「依爰請堪輿先生裁取庚山甲向，兼申四線。」「局面則田平萬頃，對門則峰聳七娘。左有梧嶺為屏，喜層巒之壯麗；右有員山如庫，欣吉宿之來臨。」七娘山乃大鵬半島的主要山峰。

<sup>14</sup> 總理何肇槐，荔枝窩協天宮的牌匾(一八八九年)有其署名。

總括而言，協天宮是沙頭角早期發展的重要歷史地標，亦是上世紀當地社區的宗教、公共事務及教育場所。

從協天宮可步行至附近多幢已評級歷史建築，**組合價值**包括山咀迪禎黃公祠(三級歷史建築)及新樓街1號至22號(全為二級歷史建築)。在十約村內，有以下的法定古蹟及已評級歷史建築，它們的村民也曾於一八九零年代捐資重建協天宮。下列建築共同反映沙頭角區的歷史及社會發展。

#### 蓮麻坑

葉定仕故居(法定古蹟)、蓮麻坑古橋(三級歷史建築)、葉氏宗祠(三級歷史建築)、官氏宗祠(三級歷史建築)及蓮麻坑三十四號村屋(三級歷史建築)。

#### 担水坑

下担水坑鍾氏祖祠(三級歷史建築)及上担水坑群雅學校(前稱泮林書室)(三級歷史建築)

#### 禾坑

上禾坑鏡蓉書屋(法定古蹟)及下禾坑發達堂(法定古蹟)

#### 萬屋邊

萬屋邊十八號唐氏宗祠(三級歷史建築)

#### 南涌

李屋村二十二號靜觀家塾(二級歷史建築)

#### 鹿頸

鹿頸黃屋春儒黃公祠(三級歷史建築)及男德陳公祠(三級歷史建築)、谷埔啟才學校及協天宮(三級歷史建築)、谷埔老圍楊氏宗祠(三級歷史建築)及李氏宗祠(三級歷史建築)

#### 荔枝窩

協天宮及鶴山寺(三級歷史建築)

## 參考資料

### 香港土地註冊處文件記錄

Property and Owner Particulars of Lot No. 353 in D.D. 40

### 書刊及其他資料

Chan, Siu-po, *Guandi Cult in Hong Kong: With Special Reference to the Guandi Temple*, M.A. Dissertation, University of Hong Kong, 2007

Empson, Hal. *Mapping Hong Kong - A Historical Atlas* (Hong Kong: Government Information Services, 1992)

Faure, David. 'Hong Kong and China in the Village World', in *Journal of the Hong Kong Branch of the Royal Asiatic Society*, Vol. 21, 1981

Hase, Patrick H. 'Eastern Peace: Sha Tau Kok Market in 1925', *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch*. Royal Asiatic Society Of Great Britain And Ireland, Hong Kong Branch, Vol. 33, 1993

Hase, Patrick H. 'The Alliance of Ten: Settlement and Politics in the Sha Tau Kok Area', in Faure, David and Siu, Helen F. eds., *Down to the Earth: The Territories Bond in South China*. (Stanford, California: Stanford University Press, 1995).

Siu, Kwok-kin. *History & Living in the North of the New Territories Hong Kong* (Hong Kong: Hin Chiu Institute, 2010).

Sinn Elizabeth, *Pacific Crossing: California Gold, Chinese Migration, and the Making of Hong Kong* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2013).

中國科學院紫金山天文台，《新編萬年曆(1840-2050年)》，(北京：科學普及出版社，一九八四年)。

吳倫霓霞：〈教育的回顧(上篇)〉，載於王賡武主編《香港史新編(下冊)》(香港：三聯書店(香港)有限公司，一九九七年)。

科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞合編，《香港碑銘彙編》，第一冊 (香港：香港市政局，一九八六年)。

科大衛、陸鴻基、吳倫霓霞合編，《香港碑銘彙編》，第三冊（香港：香港市政局，一九八六年）。

張一兵：《康熙新安縣誌校注》，（北京：中國大百科全書出版社，二零零六年）。

深圳市史志辦公室、香港地方志辦公室合編，《中英街與沙頭角禁區》（香港：和平圖書有限公司，二零一二年）。

商務印書館香港分館編，《歐陽詢書九成宮醴泉銘》（香港：商務印書館香港分館，一九八六年）。

黃佩佳著、沈思編校，《新界風土名勝大觀》（香港：商務印書館（香港）有限公司，二零一六年）。

游子安，「香港關帝信仰與崇拜—以山嘴村協天宮為例」，載於蕭國健、游子安主編，《鑪峰古今：香港歷史文化論集 2013》（香港：珠海學院香港歷史文化研究中心，二零一四年）。

劉智鵬主編，《潮起潮落—中英街記憶》，（香港：和平圖書有限公司，二零一二年）。

蕭國健，《香港華人傳統文化》（香港：中華書局，二零一八年）。

羅慧燕，《藍天樹下—新界鄉村學校》（香港：三聯書店（香港）有限公司，二零一五年）。

福德學社小學網頁，「學校資料」下的「學校簡介」 <<http://www.ftesps.edu.hk/學校簡介/>>，瀏覽日期：二零二一年二月七日